

## Comments on the “Proposal to encode Limbu in the UCS”

Refer ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N2339

**L2/02-136**

The above mentioned proposal was submitted by **BOYD MICHAILOVSKY**

### Comments made by:

1. **Til Bikram Nembang**, former member of the Royal Nepal Academy and widely respected authority on Limbu script. More of him has been provided in the above mentioned proposal (p. 5).
2. **Dr. Madhav Prasad Pokharel**, Professor, Central Department of Linguistics, Tribhuvan University.
3. **Dilendra Kurumbang**, editor of Tanchoppa newspaper which is published in Limbu (Sirijonga) script and Devanagari script.
4. **Kumar Limbu**, co-editor of Tanchoppa newspaper and also one of the font developers of Limbu (Sirijonga) script. He has been referred to in the above mentioned proposal (p. 5) as K. Yarang and K. Yorong.

### Section B. Technical - General

1.a This proposal is for a new script (set of characters): YES

Proposed name of script: LIMBU (Also called **SIRIJONGA**)

2. Number of characters in proposal: **65 plus 6 codepoints** reserved for obsolete characters

(Reserved code points are 0x09, 0x0A, 0x1A, 0x21, 0x32 and 0x3C)

7.a Are references (to other characters sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided ? YES (Materials have been provided for additional 5 characters/symbols)

Some native names and proposed Unicode names have to be changed. They are as follows:

Codepoint	Glyph	Native name	Proposed Unicode name	Remark
25	ᱚᱠ	ainu	LIMBU DIPHTHONG AI	Name change
27	ᱚᱠᱵ	tumbo	LIMBU DIPHTHONG AU	Name change
28	ᱚᱠᱵ	titco	LIMBU LOW MID BACK ROUNDED VOWEL SIGN A	Name change
29	ᱚᱠᱵ	pətco	LIMBU LOW MID FRONT VOWEL SIGN E	Name change
3D	ᱚᱠ	lo	LIMBU SIGN LO	To be added
3E	ᱚᱠ	tok	LIMBU PUNCTUATION FULL STOP	To be added
3F	ᱚᱠ	se:ndobe	LIMBU PUNCTUATION QUESTION MARK	Name change
40	ᱚᱠ	oksibe	LIMBU PUNCTUATION EXCLAMATION MARK	To be added
41	ᱚᱠ	cuktok	LIMBU PUNCTUATION COMMA	To be added
44	ᱚᱠ	ya:kla	LIMBU PUNCTUATION HYPHEN	To be added
48	ᱚᱠ	nɛt	LIMBU DIGIT TWO	Name change
49	ᱚᱠ	sum	LIMBU DIGIT THREE	Name change
4A	ᱚᱠ	li	LIMBU DIGIT FOUR	Name change
4B	ᱚᱠ	ŋa	LIMBU DIGIT FIVE	Name change
4C	ᱚᱠ	tuk	LIMBU DIGIT SIX	Name change
4D	ᱚᱠ	nu	LIMBU DIGIT SEVEN	Name change
4E	ᱚᱠ	yɛt	LIMBU DIGIT EIGHT	Name change
4F	ᱚᱠ	phaŋ	LIMBU DIGIT NINE	Name change

Character code table for Limbu (Sirijonga) script.

	0x0	0x1	0x2	0x3	0x4
0	𑄀	𑄁	𑄂	𑄃	𑄄
1	𑄅	𑄆		𑄇	𑄈
2	𑄉	𑄊	𑄋		
3	𑄌	𑄍	𑄎	𑄏	
4	𑄐	𑄑	𑄒	𑄓	=
5	𑄔	𑄕	𑄖	𑄗	
6	𑄘	𑄙	𑄚	𑄛	0
7	𑄜	𑄝	𑄞	𑄟	𑄠
8	𑄡	𑄢	𑄣	𑄤	𑄥
9		𑄦	𑄧	𑄨	𑄩
A			𑄪	𑄫	𑄬
B	𑄭	𑄮	𑄯	𑄰	𑄱
C	𑄲	𑄳	𑄴		𑄵
D	𑄶			𑄷	𑄸
E	𑄹			𑄺	𑄻
F	𑄼			𑄽	𑄾

### Materials for additional 5 characters/symbols

1st page of PDF file: *Anisigang* (Inside Us) taken from *Yakthung Hu-singlam* (Let's learn Limbu, p. 52). B.B. Subba. 1991, Sikkim. (**Limbu hyphen** appears at the end of line 2.)

2nd page of PDF file: *Yakthung Nisigek Sapla* (Second Book on Limbu). Bajbir Thalang, Imansing Chemjong, Man Bahadur Khamdak, Padam Sing Nugo. 1951, Sikkim. Publishers: Amiran Chemjong, Padam Sing Nugo. (**Limbu sign LO** appears near the end of the last line.)

3rd page of PDF file: *Kheda-a-kheda* (Stories, p.17). Editors B.B. Subba, Mohan Subba. Text Book Unit, Dept. of Education, Govt. of Sikkim, Gantok. 1989 (**Limbu exclamation mark** appears at the end of line 11.)